Kīḻūr, time of Nandivikrama, year 17

Emmanuel Francis

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSPallava00130

Repository: Pallava (tfa-pallava-epigraphy)

File path: DHARMA_INSPallava00130.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-10-08 12:16 (1b1b17c), last modified 2026-09-29 11:09 (6edbbfa)

Summary

Donation of gold for maintaining a perpetual lamp.

Edition

〈1〉 **svasti śrī**

kō-vicaiya-vikrama-nanti-vi〈k〉kiramaṟkku yāṇṭu 10 7-Āva¿ṭ?〈t〉u

malāṭṭu〈2〉 kuṟukkai-k-kūṟṟattu tirukkōvalūr tiruvi{vī}(ra)ṭṭāṉattu-p perumāḷukku Oru no〈3〉ntā viḷakku māṇikka〈t〉tār makaḷār kōṉakkaṉār vāṇa-kō-v-araiyar pōki〈4〉yār vaitta poṉ paḷaṅ-kāciṉōṭu urai y-oppatu 10 5 <kaḷañcu>

Ip-poṉ〈5〉 patiṉ ¡añ!〈aiṅ〉-kaḷañcuṅ koṇṭu kaṭavōm ivv-ūr nakarattōm

Ip-poṉ〈6〉ṉiṉ palicaiyālē-y nicatam uḷakk' eṇṇai ¿Ā?〈A〉ṭṭuvōm āṉōm nakarattōm

Itu pan-mā**heśva**ra-ra**kṣai**

Apparatus

〈1〉 kō-vicaiya-vikrama° ◇ *kō-vicaiya-{vikrama}°* EI • The formula is indeed unusual, but *contra* EI, it is retained here.

Translation

〈1〉 Prosperity! Fortune!

〈1〉 17th year of the victorious and valorous king Nantivikramaṉ.[1]

〈1–4〉 …

〈4–5〉 …

〈5–6〉 …

〈6〉 …

Commentary

Perumāḷ = Śiva. See IP p395fn1.

Bibliography

Reported in ARIE 1901–02 (ARIE/1901-1902/B/1902/278).

Edited in by Hultzsch 1902–1903 (EI 7.20A). Text and summary in Mahalingam 1988 (IP 130).

This digital edition by Emmanuel Francis, based on previous edition(s).

Primary

[EI] Hultzsch, Eugen Julius Theodor. 1902–1903. "Fourteen inscriptions at Tirukkovalur." EI 7, pp. 138–147. Item A.

[IP] Mahalingam, T. V. 1988. *Inscriptions of the Pallavas*. New Delhi; Delhi: Indian Council of Historical Research; Agam Prakashan. Pages 394–395, item 130.

[1] Sanskrit Nandivikrama.

Secondary

[ARIE] ARIE 1901–02. *G.O. Nos. 763, 764, 6th August 1902. Epigraphy. Passing orders on the annual report on – for 1901-1902. Copy to the Government of India*. Edited by Eugen Julius Theodor Hultzsch. Madras: Government of Madras, Public Department, 1902. Page 17, appendix B/1902, item 278.